

SKÄRGÅRDSTAXA | SAARISTOHINNASTO | ARCHIPELAGO FARES

För fordon från ändhamn till mellanhamn eller vice versa | Ajoneuvojen maksut päätesatamasta välisatamaan tai päinvastoin | Fares for vehicles from an end harbour to intermediate harbours or vice versa

	X-SMALL t/r	SMALL t/r	MEDIUM t/r	LARGE t/r	EKIPAGE M ^{N)} t/r	⊕ EKIPAGE M - EKIPAGE L	EKIPAGE L ^{N)} t/r	X-LARGE ^{N)} (tung nyttotrafik) t/r
Teckenförklaring sid. 6 1/1–14/4 & 1/10–31/12 2021								
15/4–30/9 2021								
Maxhöjd inkl taklast/last			maxhöjd 2,1 m	höjd över 2,1 m	maxhöjd 2,1 m		höjd över 2,1 m	maxhöjd 4,2 m
NORRA LINJEN								
Osnäs <-> Brändö	€ 4	€ 11	€ 19	€ 56	€ 43	+30	€ 81	€ 30
Osnäs <-> Brändö	€ 6	€ 18	€ 24	€ 72	€ 68	+30	€ 115	€ 30
Hummelvik <-> Kumlinge, Brändö	€ 4	€ 18	€ 31	€ 93	€ 85	+30	€ 146	€ 30
Hummelvik <-> Kumlinge, Brändö	€ 6	€ 23	€ 38	€ 118	€ 103	+30	€ 184	€ 30
SÖDRA LINJEN								
Långnäs <-> Överö	€ 4	€ 11	€ 19	€ 56	€ 43	+30	€ 81	€ 30
Långnäs <-> Överö	€ 6	€ 18	€ 24	€ 72	€ 68	+30	€ 115	€ 30
Långnäs <-> Sottunga, Kökar	€ 4	€ 18	€ 31	€ 93	€ 85	+30	€ 146	€ 30
Långnäs <-> Sottunga, Kökar	€ 6	€ 23	€ 38	€ 118	€ 103	+30	€ 184	€ 30
Galtby <-> Kökar, Sottunga, Överö	€ 4	€ 18	€ 31	€ 93	€ 85	+30	€ 146	€ 30
Galtby <-> Kökar, Sottunga, Överö	€ 6	€ 23	€ 38	€ 118	€ 103	+30	€ 184	€ 30
TVÄRGÅENDE LINJEN								
Långnäs <-> Överö	€ 4	€ 11	€ 19	€ 56	€ 43	+30	€ 81	€ 30
Långnäs <-> Överö	€ 6	€ 18	€ 24	€ 72	€ 68	+30	€ 115	€ 30
Långnäs <-> Sottunga, Snäckö	€ 4	€ 18	€ 31	€ 93	€ 85	+30	€ 146	€ 30
Långnäs <-> Sottunga, Snäckö	€ 6	€ 23	€ 38	€ 118	€ 103	+30	€ 184	€ 30
FÖGLÖLINJEN								
Svinö <-> Degerby	€ 4	€ 10	€ 17	€ 50	€ 39	+30	€ 72	€ 30
Svinö <-> Degerby	€ 6	€ 16	€ 22	€ 64	€ 61	+30	€ 103	€ 30
Tilläggsbetalning för bokad genomfart ändhamn-ändhamn inom samma dygn								
1/1–14/4 & 1/10–31/12 2021	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕		⊕	⊕
15/4–30/9 2021	€ 12	€ 35	€ 57	€ 258	€ 87		€ 346	€ 54/m
15/4–30/9 2021	€ 18	€ 54	€ 91	€ 402	€ 142		€ 540	€ 96/m

⊕ Tilläggsbetalning för personbil, paketbil, pickup, N2 eller husbil med grönt kort och högt släp. Mer info om grönt årskort på sid 5–6.
Vihreän kortin lisämaksu henkilö autosta, pakettiautosta, lavaautosta, N2 tai asuntoautosta jolla on **korkea perävaunu**. Lisätietoja vihreästä vuosikortista s. 5–6.
Additional payment for cars, vans, pickup, N2 or camper with green ticket and high trailer. More info about green season tickets on page 5–6.

Passagerare åker gratis!

*) Fordon i prisklass Ekipage M och Ekipage L med längd över 14,5 m betalar dubbel avgift.
N) Tung nyttotrafik innebär att transporten/tjänsten utförs av företag registrerat med FO-nummer. P.g.a. säkerhetsskäl bokas fordon och ekipage med vikt över 12 t endast via Ålandstrafiken.

Henkilömatkustajat matkustavat ilmaiseksi!

*) Ajoneuvot hintaluokassa Ekipage M ja Ekipage L joiden pituus on yli 14,5 m maksavat tuplahinnan.
N) Painava hyötyliikenne tarkoittaa että kuljetuksen/palvelun hoitaa yritys jolla on rekisteriöity Y-tunnus.
Turvallisuussyistä varataan ajoneuvot ja ajoneuvo peräkäräyhdistelmät jotka painavat yli 12 t vain Ålandstrafikeniltä.

Passengers travel for free!

*) Vehicles in price bracket Ekipage M and Ekipage L with a length over 14,5 m pay double fee.
N) Heavy commercial traffic means that transport/service carried out by hired company registered with Business ID.
Fore safety reason can vehicles and equipage weighing over 12 t only be booked via Ålandstrafiken.

Priset gäller tur/returresa eller fortsatt resa efter övernattnig i skärgården. –20% från ord. pris på förbetalad biljettavgift online och –80% på "grön avgång" 15/4–30/9 vid förbokad och förbetald MC, person-, husbil och husvagnsekipage online (förutom Föglölinjen). Rabatter kan inte kombineras. Biljetter till ordinarie pris säljs av färjpersonalen. För resor ändhamn-ändhamn ska biljett betalas vid ombordkörning på den första färjan. Ändhamnar är Hummelvik, Osnäs, Långnäs, Svinö och Galtby.

Hinta koskee meno/paluumatkaa tai jatkuhyteyttä saaristoyöpymistän jälkeen. –20% ennakoalennus normaali hinnasta, jos maksu suoritetaan verkossa ja "vihreä lähtö" 15/4–30/9 –80% jos varaa ja maksaa etukäteen MP, henkilö-, asuntoauto ja asun-tovaunuyhdistelmä (paitsi Föglön linja). Alennuksia ei voi yhdistää. Lauttahrenkilökunta myy normaali-hintaisia lippuja. Lippu matkalle päätesatamasta päätesatamaan maksetaan ensimmäiselle lautalle ajettaessa. Päätesatamat ovat Hummelvik, Vuosnainen, Långnäs, Svinö ja Galtby.

The price is valid tour/retour or onward travel after overnighing in the archipelago. –20% discount from regular prices on prepaid tickets paid online and –80% discount on "green departure" 15/4–30/9 if ticket for MC, car, camper and caravancombinations is booked and prepaid online (except Föglö line). Discounts cannot be combined. Regular-priced ferry tickets are sold by the ferry staff. For trips between two end harbours the ticket is bought when embarking the first ferry. The end harbours are Hummelvik, Osnäs, Långnäs, Svinö and Galtby.

Specialregel för Hummelvik/Vårdö: Moped, motorcyklar, personbilar och bussar reser enligt skärgårdstaxa i riktning Osnäs > Hummelvik om bokningsbekräftelse från turistanläggning i Vårdö skickats till Ålandstrafikens kontor, samt i motsatt riktning Hummelvik > Osnäs om betalningskvitto på övernattningsnatt från turistanläggning i Vårdö senaste natt har skickats till Ålandstrafikens kontor. Godstransport till/från Vårdö ska skicka in frakthandlingarna till Ålandstrafikens kontor före genomfart Osnäs > Hummelvik vv bokas för skärgårdstaxa, gods får inte levereras till fasta Åland. Taxan justeras inte i efterhand. Övriga undantag från genomfartstaxa ska bekräftas med beslut över beviljad bokningsrätt.

Erittynen sääntö Hummelvikienille Vårdössä: Mopedista, moottoripyörästä, henkilöautosta tai bussista maksetaan saaristohinnaston mukaan Osnäsistä Hummelvikiiin jos Ålandstrafikeniin konttoriin lähetetään tilausvahvistus Vårdössä sijaitsevasta majoituspalvelusta ja matkasta Hummelvikistä Osnäsiin jos Ålandstrafikeniin konttoriin lähetetään maksukuitti yöpymisestä Vårdössä sijaitsevasta majoituspalvelusta. Tavari liikenne reitillä Osnäs–Hummelvik tai Hummelvik–Osnäs saaristohinnaston mukaan on mahdollista jos rahtidokumentit lähetetään Ålandstrafikeniin konttoriin ennen matkan varausta. Raihtia ei voi silloin viedä Mannerahvenmaalle. Hintaa ei korjata jälkikäteen. Muut poikkeukset kauttakulkuhinnastosta varemmentään päätöksellä myönnettystä varausoikeudesta.

Special rule for Hummelvik/Vårdö: Mopeds, motorcycles, cars and buses travel according to archipelago fares when travelling Osnäs > Hummelvik if booking confirmation from an accommodation establishment in Vårdö is sent to Ålandstrafikeniin's office and for travel in the opposite direction Hummelvik > Osnäs if receipt for overnight stay from an accommodation establishment in Vårdö last night has been sent to Ålandstrafikeniin's office. Transport of goods to/from Vårdö must send the shipping documents to Ålandstrafikeniin's office before travel Osnäs > Hummelvik vv can be booked for the archipelago fares, goods may not be transported to mainland Åland. The fares can not be adjusted afterwards. Other exemptions from the transit fares must be confirmed with a decision on the granted booking right from one end harbour to another end harbour (Åland main Island–Finland vv).








GENOMFARTSTAXA | KAUTTAKULKUHINNASTO | TRANSIT FARES

För fordon från ändhamn till ändhamn (fasta Åland – Finland vv) utan övernattningsnatt i skärgården.

Maksut päätesatamasta toiseen päätesatamaan (Ahvenanmaan pääsaari – Suomi vv) ilman yöpymistä saaristossa.

Fares for transport from one end harbour to another end harbour (Åland main Island – Finland vv) without overnightings in the archipelago.

Ändhamnar/päätesatamat/one end harbour: Hummelvik, Osnäs, Långnäs, Svinö och Galtby.

	X-SMALL	SMALL	MEDIUM	LARGE	EKIPAGE M ¹⁾	EKIPAGE L ¹⁾	X-LARGE ^{N)}
Maxhöjd inkl. taklast/last			 maxhöjd 2,1 m	 höjd över 2,1 m	 maxhöjd 2,1 m	 höjd över 2,1 m	 maxhöjd 4,2 m
1/1–14/4 & 1/10–31/12 2021	€ 16	€ 50	€ 82	€ 332	€ 151	€ 459	€ 84/m
15/4–30/9 2021	€ 24	€ 74	€ 122	€ 497	€ 227	€ 689	€ 126/m

Genomfartsbokning är inte tillåten online, kontakta Ålandstrafikeniin, sid. 2–3.

OBS! Fordon som bokar resan till fasta Åland, Vårdö eller riket utan övernattningsnatt i skärgården erlägger alltid GENOMFARTSTAXA. Undantaget är beviljad bokningsrätt till skärgårdstaxa.

För bokade resor ändhamn–ändhamn ska biljett betalas vid ombordkörning på den första färjan.

Grönt årskort á 160 euro gäller för person-, paketbil, pick-up, N2 (maxvikt 12 t), husbil eller traktor utan höjdbegränsning, dock ska lastat släp som inkluderas i priset inte överstiga maxhöjden 2,1 m.

Grön-gult årskort á 300 euro är personligt och gäller för MC, moped, mopedbil, 4-hjulning, person-, paketbil, pick-up, N2 (maxvikt 12 t), husbil eller traktor utan höjdbegränsning, dock ska lastat släp som inkluderas i priset inte överstiga maxhöjden 2,1 m.

Årskort säljs via Ålandstrafikeniin och online på www.alandstrafikeniin.ax. Gäller för obegränsat antal resor på samtliga linjer till/från skärgården.

OBS! Grönt och grön-gult kort gäller inte för genomfart, men kortet kan användas som delbetalning för genomfartsresa. Fordon i kategori X-Small–Ekipage L får åka utan tilläggsbetalning inom samma dygn om resan från skärgården är obokad.

Läpikulkuvараusta ei voi tehdä online-varauksena, ota yhteyttä Ålandstrafikeniin, ks. 2–3.

HUOM! Ajoneuvot jotka vaaraa Ahvenanmaan pääsaarelle, Vårdöhön tai manner-Suomeen jatkavat ajoneuvot, jotka eivät yövy saaristossa, maksavat aina KAUTTAKULKUHINNASTON mukaan. Poikeus sääntöön on myönnetty varausoikeus saaristohintaan.

Varatut matkat päätesatamasta päätesatamaan maksetaan ensimmäiselle lautalle ajettaessa. Lippu säilytetään tulevaa jatkomatkaa varten.

Vihreä vuosikortti á 160 euro käy henkilö-, paketti-, lava-autoille, N2 (maksimi paino 12 t), asontoauto tai traktori ilman korkeusrajoituksia. Kortin etuuteen kuuluva kourmattu perävaunu, joka ei saa kuitenkaan ylittää 2,1 m maksimikorkeutta. Lue sivulta nejä korkeasta perävaunusta perittävistä lisämaksuista.

Vihreä-keltainen vuosikortti á 300 euro on henkilökohtainen käy MC, mopo, mopoauto, mönkijä, henkilö-, paketti-, lava-autoille, N2 (maksimi paino 12 t), asontoauto tai traktori ilman korkeusrajoituksia. Kortin etuuteen kuuluva kourmattu perävaunu, joka ei saa kuitenkaan ylittää 2,1 m maksimikorkeutta.

Vuosikorttia myydään Ålandstrafikeniinissa ja netissä www.alandstrafikeniin.ax. Kortti on voimassa rajoittomasti kaikilla reiteillä saaristoon ja saaristosta.

Huom! Vihreä ja vihreä-keltainen kortti ei oikeuta läpikulkumatkaan, mutta se käy osamaksuna läpikulkumatkasta. Ajoneuvot X-Small–Ekipage L saa matkustaa ilman lisämaksua saman vuorokauden aikana jos matka saaristosta on varaamatta.

Transit trip bookings can not be booked online, please contact Ålandstrafikeniin, p. 2–3.

NOTE! Booked vehicles travelling directly to Åland main island, Vårdö or mainland of Finland without one overnight stay in the archipelago always pay in accordance to TRANSIT FARES.

Only exemption to pay transit fares is granted right to book end harbour – end harbour to archipelago fares.

For booked trips between two end harbours, the ticket is bought when embarking the first ferry.

The green season ticket á 160 euro is valid for car, van, pickup, N2 (weight max 12 t), camper or tractor with no height restrictions. However the benefit of the loaded trailer for this type of ticket must not exceed max 2,1 m height.

The green-yellow season ticket á 300 euro is personal and valid for MC, moped, mopedcar, car, van, pickup, N2 (weight max 12 t), camper or tractor with no height restrictions. However the benefit of the loaded trailer for this type of ticket must not exceed max 2,1 m height.

The season ticket is sold at Ålandstrafikeniin and online at www.alandstrafikeniin.ax. The season ticket is valid for unlimited trips on all lines to and from the archipelago.

Note! The green and green-yellow season ticket is not valid for transit trips, but it can be used as a part payment for the transit fare. Vehicles in category X-Small–Ekipage L is allowed to travel without payment for transit fares during the same day if the trip from the Archipelago is unbooked.

TECKENFÖRKLARING MERKKIEN SELITYKSET KEY TO SYMBOLS		
	X-SMALL	Cykel, cykelsläp, moped Polkupyörä, polkupyörävanu, mopo Bike, bicycle trailer, moped
	SMALL	MC, mopedbil, 4-hjuling Moottoripyörä, mopoauto, mönkijä MC, 4-wheeled moped car, light 4 WD-vehicle
	MEDIUM	Lågt fordon, maxhöjd 2,1 m inkl. taklast. Matala ajoneuvo, kork. 2,1 m kattokuorman kanssa. Low vehicle, max. height 2,1 m, incl. roof load.
	EKIPAGE MEDIUM ^{*)}	Lågt fordon+lågt släp, maxhöjd 2,1 m inkl. taklast/last. Matala ajoneuvo+matala perävaunu, kork. 2,1 m kattokuorman/kuorman kanssa. Low vehicle+low trailer, max. height 2,1 m, incl. roof load/load.
	LARGE	Högt fordon, höjd över 2,1 m inkl. taklast. Korkea ajoneuvo, yli 2,1 m kattokuorman kanssa. High vehicle, height over 2,1 m incl. roof load.
	EKIPAGE LARGE ^{*)}	Fordon+släp, höjd över 2,1 m inkl. taklast/last. Ajoneuvo+perävaunu, korkeus yli 2,1 m sis. kattokuorman/kuorman. Vehicle+trailer, height over 2,1 m incl. roof load/load.
	X-LARGE ^{*)} (tung nyttotrafik)	Buss, lastbil, lastbilssläp, traktor, traktorsläp, dumpers, skogskran, markvält Linja-auto, kuorma-auto, kuorma-auton perävaunu, traktori, traktoriperävaunu, maansiirtoajoneuvo, puutavarakuormain, valssijyrä. Bus, lorry, lorry trailer, tractor, tractortrailer, dumper, forestry harvester, compaction roller.

INFORMATION

MEDIUM: under 2,1 m inkl. taklast/last

LARGE: över 2,1 m inkl. taklast/last

OBS! Grönt och grön-gult årskort gäller för MC, moped, mopedbil, 4-hjuling, person-, paketbil, pick-up, N2 (maxvikt 12 t), husbil eller traktor utan höjdbegränsning.

Dock får lastat släp som inkl. i priset inte överstiga maxhöjden 2,1 m.

TIETOJA

MEDIUM: alle 2,1 m sis. kattokuorman/kuorman

LARGE: yli 2,1 m sis. kattokuorman/kuorman

HUOM! Vihreä ja vihreä-keltainen vuosikortti äy MC, mopo, mopoauto, mönkijä, henkilö-, paketti-, lava-autoille, N2 (maksimi paino 12 t), asontoauto tai traktori ilman korkeusrajoituksia.

Kortin etuuteen kuuluva kuormattu perävaunu, joka ei saa kuitenkaan ylittää 2,1 m maksimikorkeutta.





INFORMATION

MEDIUM: under 2,1 m incl. roof load/load

LARGE: over 2,1 m incl. roof load/load.

NOTE! The green and green-yellow season ticket is valid for MC, moped, mopedcar, car, van, pickup, N2 (weight max 12 t), camper or tractor with no height restrictions.

However the benefit of the loaded trailer for this type of ticket must not exceed max 2,1 m height.

INFORMATION OM FÄRJORNA TIETOJA LAUTOISTA INFORMATION ABOUT THE FERRIES							
ÅLANDSTRAFIKEN	+358 (0)18-25 600						
*S = M/S SKIFTET	+358 (0)400 350 265	OK	OK	200	24	4	
Café	+358 (0)405 515 645	OK	OK				
*G = M/S GUDINGEN	+358 (0)407 693 687	OK	OK	195	23	4	
Café	+358 (0)405 505 059	OK	OK				
*E = M/S EJDERN	+358 (0)400 229 260	–	–	99	16	4	
*M/S SKARVEN	+358 (0)401 733 600	OK	OK	250	65	4	
Café	+358 (0)457 343 9301	OK	OK				
*A = M/S ALFÅGELN	+358 (0)407 682 108	OK	OK	244	38	4	
Café	+358 (0)406 378 500	OK	OK				
*K = M/S KNIPAN	+358 (0)400 229 261	OK	–	157	22	4	
*V = M/S VIGGEN	+358 (0)400 330 455	OK	OK	250	50	4	
Café	+358 (0)407 658 453	OK	OK				
*M/S DOPPINGEN	+358 (0)407 082 136	–	–	70	12	2	
*ENKLINGELINJENS FÄRJA	+358 (0)400 492 739	–	–	60	14	2	
*M/S ODIN	+358 (0)404 840 352	OK	–	131	41	3 à 25 m	